



Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend
Instruction manual

Käyttöohje

HOUSE Ilmankostutin

AH5026



Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

Ilmankostutin auttaa palauttamaan kosteuden sopivalle tasolle ja estämään kuivasta ilmasta aiheutuvan epämukavuuden. Toivomme sinun nauttivan terveellisestä sisäilmasta vuosien ajan tämän suorituskykyisen ja tehokkaan tuotteen avulla.

TURVALLISUUSOHJEET

Varoitus: Kiinnitä huomiota seuraaviin asioihin, jotta et joudu alttiiksi vaarallisen korkealle jännitteelle tai palovammoille.

- 1) Laite soveltuu 8-vuotiaiden ja sitä vanhempien lasten ja fyysisiltä tai henkisiltä ominaisuuksiltaan tai aisteiltaan rajoittuneiden henkilöiden tai kokemattomien ja vähän asiasta tietävien henkilöiden käyttöön vain silloin, jos heitä valvotaan tai heille on annettu asianmukaiset ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Laite ei sovellu lasten leikkeihin. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- 2) Valvo lapsia, etteivät he leiki laitteella.
- 3) Tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- 4) Älä koskaan pura runko-osaa kysymättä asiasta ensin pätevältä henkilöstöltä.
- 5) Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän tahon on vaihdettava virtajohto vaaratilanteiden välttämiseksi.
- 6) Älä käytä laitteen kanssa puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia, jotka eivät ole yrityksemme tekemiä.
- 7) Kytke laite irti sähköverkosta ennen täyttö-, puhdistus- ja huoltotoimia.
- 8) Pidä puhdistusaineet ja kemialliset liuokset lasten ulottumattomissa.
- 9) Älä koskaan muuta lisäosaa ilman yrityksemme antamaa suostumusta. Muutoin seurauksena voi olla vaaratilanne.
- 10) Jos laitteesta lähtee normaalin käytön aikana epätavallista hajua, katkaise virta, kytke laite irti virtalähteestä ja toimita laite pätevän asentajan korjattavaksi.
- 11) Jos puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia joutuu suuhusi tai silmiisi laitteen puhdistuksen aikana, ota yhteyttä lääkäriin vakavan vamman estämiseksi.
- 12) Älä koskaan kosketa vesiallasta ja vedessä olevia komponentteja, kun laite on toiminnassa.
- 13) Älä koskaan käynnistä laitetta, jos vesialtaassa ei ole vettä.

- 14) Älä koskaan itse kaavi muunninparia.
- 15) Älä koskaan puhdista muunninparia puhdistusaineilla tai kemiallisilla liuoksilla, joita yrityksemme ei ole valmistanut.
- 16) Suojaa runko-osan sisäpuoli roiskeilta, jotta komponentit eivät vahingoitu.
- 17) Noudata laitteen käytössä varovaisuutta kuumen vesihöyryn takia.
- 18) Laite on kytkettävä irti virtalähteestä ennen puhdistus- ja huoltotoimia.
- 19) Laite on kytkettävä irti verkkojännitteestä ennen puhdistus- ja huoltotoimia.
- 20) Huomaa, että korkea kosteustaso voi edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- 21) Älä anna ilmankostuttimen ympärillä olevan alueen tulla kosteaksi tai märäksi. Jos kosteutta esiintyy, vähennä ilmankostuttimen tehoa. Jos ilmankostuttimen tehoa ei voi laskea, käytä ilmankostutinta vain ajoittain. Älä anna kosteutta sitovien materiaalien, kuten mattojen, verhojen tai pöytäliinojen, tulla kosteiksi.
- 22) Älä koskaan jätä säiliöön vettä, kun laite ei ole käytössä.
- 23) Tyhjennä ja puhdista ilmankostutin ennen sen varastointia. Puhdista ilmankostutin ennen seuraavaa käyttökertaa.

VAROITUS: Vedessä tai laitteen käyttö- tai varastointiympäristössä olevat mikro-organismit voivat lisääntyä vesisäiliössä. Sieltä ne saattavat levitä ilmaan ja aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, jos vettä ei vaihdeta ja säiliötä puhdisteta perusteellisesti 3 päivän välein.



- 24) Puhdista vesisäiliö 3 päivän välein.
- 25) Tyhjennä säiliö 3 päivän välein ja täytä se uudelleen. Ennen kuin täytät säiliön uudelleen, pese se puhtaalla hanavedellä tai valmistajan vaatimusten mukaisesti tarvittaessa puhdistusaineella. Poista säiliön sivuille tai sisäpuolelle mahdollisesti kertynyt kalkki, saostumat ja kalvo, ja pyyhi sitten kaikki pinnat kuiviksi.



- 26) Suodattimen puhdistus/vaihto.

TIETOJA PARISTOISTA

VAROITUS

Kemiallisen aineen aiheuttaman palovamman vaara. Pidä paristot lasten ulottumattomissa. Tämä tuote sisältää litiumnappipariston. Jos uusi tai käytetty litiumnappiparisto niellään tai se joutuu elimistöön, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan jo 2 tunnissa. Sulje paristokotelo aina huolella. Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö, poista paristo ja pidä se lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nielty tai päätynyt kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. **HUOM:** Käytettykin paristo voi aiheuttaa vammoja.



LITIUM-NAPPIKENNON TURVALLISUUSILMOITUS

- Myös käytetyt paristot voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
- Soita paikalliseen myrkytystietokeskukseen, jos tarvitset hoito-ohjeita.
- CR2025-paristossa on korkea jännite 3 V.
- Älä yritä ladata normaaleja paristoja.
- Älä tyhjennä, lataa uudelleen, pura, kuumenna tai polta. Seurauksena voi olla vammoja, jotka johtuvat pariston kaasunpurkauksesta, vuodosta tai räjähdyksestä sekä niiden aiheuttamista kemiallisista palovammoista.
- Varmista, että paristot on asennettu oikein napaisuuden (+ ja -) mukaisesti.
- Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja, eri merkkisiä tai erityyppisiä paristoja, kuten alkaliparistoja, hiilisinkkiparistoja tai ladattavia paristoja.
- Poista ja kierrätä tai hävitä välittömästi paristot laitteista, joita ei ole käytetty pitkään aikaan, paikallisten määräysten mukaisesti.
- Sulje paristokotelo aina huolella. Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö, poista paristot ja pidä ne pois lasten ulottuvilta.

LAITETTA KOSKEVAT TIEDOT

TOIMINTAPERIAATE

Ultraääni-ilmankostutin muuttaa veden ultraäänivärähtelijän avulla sumuksi, jossa vesipisaroiden halkaisija on noin 1–5 µm. Ilmanvaihtojärjestelmä puhalttaa sumupisarat kuivaan ilmaan, jonne ne haihtuvat ja antavat tarvittavan kosteuden. Laitteesta virtaa selvästi näkyvä pehmeä ja tasainen sumu.

OMINAISUUDET

Erittäin tehokas ilmankostutus suurella kapasiteetilla.

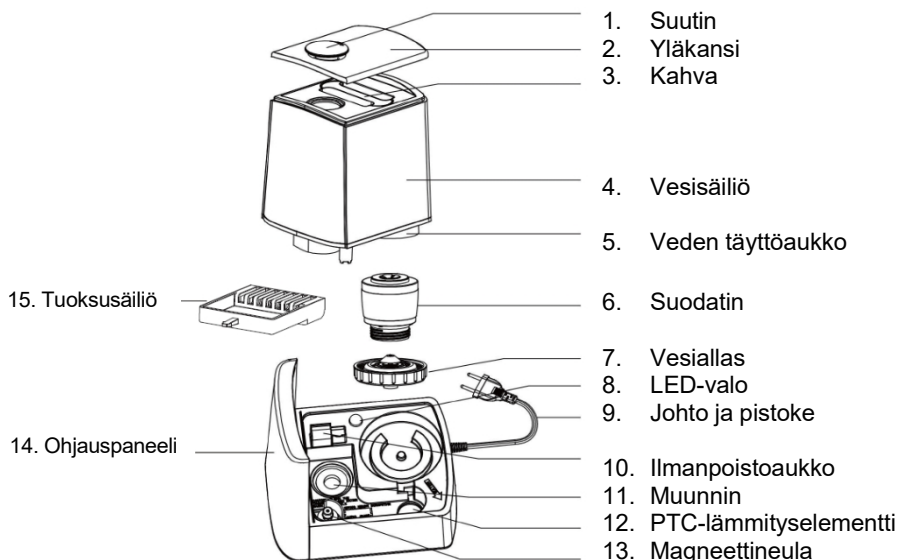
Pieni energiankulutus, säästää 85–90 prosenttia sähköä normaaliin höyrykostuttimeen verrattuna.

Pitkä käyttöikä.

Automaattinen kosteustason säätö ja turvatoiminto veden loppumisen varalta.

Lämmitystoiminto: Käynnistä lämmin sumutus koskettamalla Lämmitys-kuvaketta. Lopeta painamalla kuvaketta uudelleen.

Ionisointi: Kosketa Ionisointi-kuvaketta, jolloin laite vapauttaa ilmaan runsaasti anioneja. Pysäytä painamalla kuvaketta uudelleen.



TEKNISET TIEDOT

Malli	AH5026N
Virtalähde	220–240 V, 50/60 Hz
Lämmitysteho	80 W
Kosteutusteho	30 W
Kokonaisteho	110 W
Vesisäiliön tilavuus	5 L
Höyryntuottokapasiteetti	≥ 300 ml/H
Melutaso	≤ 35 dB(A)
Valmiustilan virrankulutus	0,3 W
Automaattinen siirtyminen valmiustilaan	-

OIKEA KOSTEUSTASO

Suhteellinen kosteus tarkoittaa vesihöyryn määrää, joka ilmassa voi enimmillään olla tietyssä lämpötilassa. Se ilmaistaan prosentteina. Suhteellinen kosteus ilmoitetaan tavallisesti merkinnällä % RH, esim. 45 % RH. Ilmakehän ilmassa on aina vesihöyryä, jonka prosenttiosuus vaihtelee sääolojen mukaan. Lämmin ilma sisältää enemmän vesihöyryä kuin viileä. Siksi käytetään käsitettä "suhteellinen kosteus". Kun kylmä ilma lämmitetään mukavan lämpimäksi talvella, vesihöyryn suhteellinen prosenttiosuus vähenee eli suhteellinen kosteus pienenee. Jotta ympäristö olisi mukava ja terveellinen kodissa, huoneilmaan lisätään keinotekoisesti vettä tai vesihöyryä eli toisin sanoen ilmaa kostutetaan.

Suhteellisen kosteuden ihanteellinen taso vaihtelee tilanteittain.

Miellyttävin ihmisille:	45–65 % RH
Ennaltaehkäisyyn ja hoitoon:	40–55 % RH
Tietokone- ja tietoliikennelaitteet:	45–60 % RH
Huonekalut ja soittimet:	40–60 % RH
Kirjastot, taidegalleriat ja museot:	40–60 % RH

KÄYTTÖOHJEET

Ensimmäisellä käyttökerralla pidä laitetta huoneenlämmössä puolen tunnin ajan ennen käyttöä. Laitetta on suositeltavaa käyttää alle 20°C:n lämpötilassa, kun suhteellinen kosteus on alle 80 % RH. Käytä puhdasta vettä, jonka lämpötila on enintään 40°C. Tarkista, että vesiallas on puhdas.

HUOM! Kallistaminen tai siirtäminen voi johtaa veden valumiseen. Laitetta ei tule sijoittaa suoraan lattialle. Älä aseta höyryn ulostuloa huonekalujen tai seinien lähelle, jotta ne eivät vahingoitu. Älä koskaan käytä laitetta, jos vesialtaassa ei ole vettä.

KÄYTTÖ

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Irrota vesisäiliö, lisää vettä vesisäiliöön ja sulje sen jälkeen vesisäiliön kansi tiiviisti.
3. Aseta vesisäiliö laitteen runko-osan päälle.
4. Tarkista, että laitteen nimellisjännite ja tulojännite vastaavat toisiaan, ja kytke laite pistorasiaan. Tämän jälkeen näytössä näkyy nykyinen lämpötila ja kosteus.
5. **VIRTA**



kuvaketta koskettamalla taustavalo syttyy palamaan ja laite käynnistyy AUTO-tilassa. Näytössä näkyy automaattitilan kuvake AUTO. Automaattisessa tilassa laite määrittää optimaalisen suhteellisen kosteuden laskentakaavan perusteella ja yrittää saavuttaa sen maksimiteholla. Kun nykyinen kosteus on pienempi kuin taulukossa ilmoitettu kosteus, laite toimii maksiminopeudella. Kun kosteus on saavutettu, kone toimii miniminopeudella.

Ilman lämpötila °C	Kosteus (%)
≤ 19	65
20	60
21	58
22	57
23	55
24	53
25	50
26	48
27	45
28	43

29	40
30	38
31	36
32	35
33	34
34	32
35	31
36	30
37 tai suurempi	25

Laite tarkistaa ilman lämpötilan ja kosteuden minuutin välein.

6. HÖYRYTYSTEHO



kuvaketta koskettamalla AUTO-tila kytkeytyy pois päältä ja höyrytysteho on pienimmällä tasolla. Voit valita haluamasi höyrytystehon koskettamalla kuvaketta ja näyttöön ilmestyy tehoa vastaava palkkikuvake.

- 1 palkki: matala, 2 palkkia: keskitaso, 3 palkkia: korkea
- Neljäs painallus kytkee AUTO-tilan päälle ja sen kuvake näkyy näytöllä.

Kaukosäädin toimii samalla tavoin.

7. IONISOINTI



kuvaketta koskettamalla ionisointitoiminto käynnistyy ja näytöllä näkyy



kuvake. Pysäytä toiminto koskettamalla uudelleen.

8. IONISOINTI



kuvaketta pitkään painamalla vesisäiliön valo kytkeytyy päälle / pois.

9. LÄMMITYS



kuvaketta koskettamalla laitteesta alkaa virrata lämmintä höyryä 10–15 minuutin kuluttua. Näyttöön ilmestyy liekkikuvio. Pysäytä toiminto koskettamalla uudelleen.

10. KOSTEUS



kuvaketta koskettamalla voit asettaa tavoitekosteudeksi 30–75 % RH. (Näytössä näkyy nykyinen kosteus ennen kosketusta)

-  kuvaketta koskettamalla kuvake  ilmestyy näytölle.

- b)  kertapainallus korottaa arvoa 5 % RH.
- c) Kun asetusarvo on 75 % RH ja kosketat kuvaketta uudelleen, näytössä näkyy "Co" ja 5 sekunnin kuluttua kosteuden asetustoiminto sulkeutuu.
- d) Kun olet asettanut halutun ilmankosteuden, laite tallentaa asetuksen muistiin ja vahvistaa sen 5 sekunnin kuluttua, ja näytössä näkyy nykyinen kosteus. Kun kosketat uudelleen, näyttöön tulee kosteuden tavoitetaso.
- e) Jos kosteuden tavoitetaso on nykyistä kosteutta pienempi, laite siirtyy lepotilaan. Jos kosteuden tavoitetaso on suurempi, kostutin käynnistyy.

11. AJASTIN



kuvaketta koskettamalla näyttöön tulee kuvake  ja valittu asetus. Valittavissa on 12 asetusta: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 (H) tuntia. 12 tunnin asetuksen valinnan jälkeen näyttöön tulee "Co", ja ajastintoiminto suljetaan 5 sekunnin kuluttua.

Ajastin näyttää toiminnon jäljellä olevan ajan ja laskee aikaa alaspäin (1) tunti kerrallaan. Jos esimerkiksi ajastimen asetuksena on 12 tuntia, näytössä näkyy tunnin kuluttua 11 H.

12. LEPOTILA



KOSTEUS-kuvaketta noin 2 sekuntia painamalla lepotila käynnistyy.

Näytössä näkyy kuvake  ja vesisäiliön valo sammuu. Noin 15 sekunnin kuluttua näyttö sammuu ja kuvake  jää näkyviin.

Sytytä taustavalo painamalla mitä tahansa näppäintä ja voit käyttää muita toimintoja.

Kun painat KOSTEUS-kuvaketta  pitkään, lepotila sulkeutuu ja laite siirtyy AUTO-tilaan.

Lepotilassa voi käyttää kaikkia muita toimintoja paitsi vakiokosteuden säätötoimintoa ja vesisäiliön lamppua.

HUOM! Lepotilassa ei kuulu toimintojen tai veden loppumisen varoitukseenimerkkejä.

13. AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

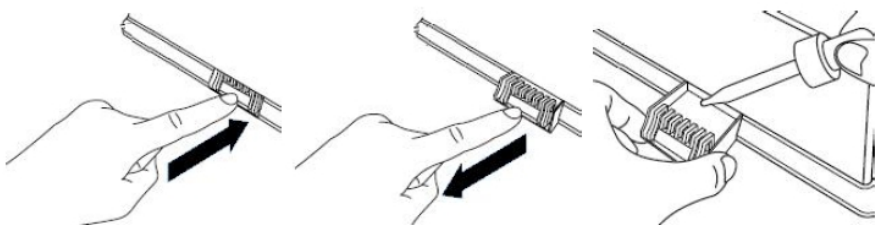
Jos vesialtaassa on liian vähän vettä, laite pysähtyy automaattisesti.

Näyttöön tulee veden loppumista ilmaiseva kuvake . Lisää vettä ja laite käynnistyy uudelleen.

KAUKOSÄÄDIN

Kaukosäätimen näppäimillä ohjataan vastaavia toimintoja.

TUOKSUSÄILIÖ



1. Paina tuoksusäiliötä sisäänpäin avataksesi sen.
2. Lisää tuoksuöljyä hajustetyynyyn.
3. Aseta tuoksusäiliö takaisin paikalleen.
4. Kun haluat lopettaa hajustetoiminnon tai säilyttää ilmankostutinta, puhdista hajustetyyny.

HUOM! Älä koskaan lisää hajustetta vesisäiliöön!

VIANMÄÄRITYS

Jos normaalissa käytössä ilmenee ongelmia, tarkasta seuraavat asiat:

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Virran merkkivalo sammuksissa, ei toimi	Ei virtalähdettä	Kytke virtalähde ja kytke laite
Virran merkkivalo palaa, ei höyryn puhallusta	Vesisäiliössä ei ole vettä	Lisää vettä vesisäiliöön
Höyryn haju on poikkeava	Laite on uusi	Irrota vesisäiliö, avaa kansi ja anna vesisäiliön levätä viileässä 12 tuntia
	Vesi on likaista tai seisonut liian kauan	Puhdista vesisäiliö ja lisää puhdasta vettä
Virran merkkivalo palaa, laite ei toimi	Vesialtaassa on liian paljon vettä	Valuta hieman vettä vesialtaasta ja sulje vesisäiliön kansi tiiviisti
Höyryä tulee liian vähän	Vesialtaassa on liian paljon kalkkikiveä	Puhdista muunnin
	Vesi on liian likaista tai seisonut liian pitkään säiliössä	Puhdista vesisäiliö ja vaihda vanhan veden tilalle puhdas vesi
Laitteesta lähtee poikkeava ääni	Vesisäiliö tärisee, kun vettä on liian vähän	Lisää vettä vesisäiliöön
	Laite on epätasaisella alustalla	Siirrä laite tukevalle ja tasaiselle alustalle
Höyryä purkautuu suuttimen ympäriltä	Suuttimen ja vesisäiliön välissä on aukkoja	Kasta suutin veteen ja kiinnitä se vesisäiliössä olevaan aukkoon

KUNNOSSAPITO

Jos vesi on kovaa eli sisältää liian paljon kalkkia ja magnesiumia, se voi aiheuttaa kalkin kerääntymistä esimerkiksi vesialtaan ja muuntimen pinnoille sekä vesisäiliön sisäpinnalle. Jos muuntimen pinnalle kertyy kalkkikiveä, laite ei toimi oikein.

Suosittelavaa:

- 1) Käytä keitettyä kylmää vettä tai tislattua vettä.
- 2) Puhdista muunnin, vesisäiliö ja vesiallas viikoittain.
- 3) Vaihda vesisäiliössä oleva vesi riittävän usein, jotta se pysyy puhtaana.
- 4) Poista vesi vesisäiliöstä ja kuivaa vesiallas ennen laitteen pitkään kestävää varastointia.
- 5) Puhdista koko laite ja varmista, että laitteen kaikki osat ovat täysin kuivuneet, ennen kuin laite varastoidaan pitkäksi aikaa.

Muuntimen puhdistaminen:

- 1) Levitä 5–10 tippaa puhdistusainetta muuntimen pinnalle ja odota 2–5 minuuttia.
- 2) Harjaa kalkkikivi pois pinnalta.
- 3) Huuhtelee muunnin puhtaalla vedellä.

Vesialtaan puhdistaminen:

- 1) Puhdista vesiallas puhtaalla liinalla ja puhdistusaineella, jos vesialtaassa on kalkkikiveä.
- 2) Jos turvakytkimessä on kalkkikiveä, levitä pisara puhdistusainetta kalkkikiven päälle ja harjaa kalkkikivi pois.
- 3) Huuhtelee vesiallas puhtaalla vedellä.

TUOTTEEN KIERÄTYS



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaaliressurssit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päättyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

TAKUU JA VIRHEVASTUU

House-sähkölaiteilla on kahden vuoden takuu ostohetkestä.

Takuu ei kata tuotteen tai sen osan tavanomaista kulumista, tuotteen vääränlaista käsittelyä, kuten väärää sijoittamista ja säilyttämistä, virheellistä kytkemistä tai asentamista tai muiden ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vahinkoja eikä käyttö- tai huolto-ohjeiden laiminlyöntiä. Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja.

Tuotteelle on voimassa lakisääteinen virhevastuu.

Huomautus:

1. Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ensin, voiko vika johtua muista syistä. Sähkölaiteissa syy on usein virransyötön keskeytyminen tai muu virheellinen käsittely.
2. Toimita viallisen tuotteen mukana seuraavat asiakirjat ja/tai tiedot:
 - Ostotosite
 - Tuotteen mallin kuvaus/tyyppi /merkki
 - Mahdollisimman tarkka kuvaus viasta tai ongelmasta
 - Mikäli asia koskee vikaan liittyvää korvausvaatimusta, ota yhteys jälleenmyyjään.

Bruksanvisning

HOUSE Luftfuktare

AH5026



Läs alla anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Luftfuktaren hjälper dig att bibehålla en optimal luftfuktighet och förebygga besvär förknippade med torr luft. Vi önskar dig många år av hälsosam inomhusluft med denna effektiva produkt.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Varning! Observera följande punkter för att undvika risk för kraftiga elektriska stötar eller brännskador på kroppen.

- 1) Apparaten får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Apparaten får varken rengöras eller underhållas av barn utan att en vuxen håller uppsikt.
- 2) Barn ska stå under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- 3) Avsedd endast för användning inomhus.
- 4) Montera aldrig isär huvudenheten utan att konsultera kvalificerad personal.
- 5) Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicereparatör eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.
- 6) Håll inte rengöringsmedel eller kemiska lösningar i apparaten som inte är tillverkade av vårt företag.
- 7) Dra ur stickkontakten innan du fyller på, rengör eller underhåller apparaten.
- 8) Håll rengöringsmedel och kemiska lösningar utom räckhåll för barn.
- 9) Byt inte ut delar utan uttryckligt tillstånd från vårt företag för att undvika fara.
- 10) Om du känner konstig lukt under normal drift, stäng av apparaten, dra ur nätsladden och anlita kvalificerad personal för att göra justeringar.
- 11) Om du får stänk av rengöringsmedel och kemiska lösningar i mun och ögon vid rengöring med vatten, konsultera en läkare för att undvika allvarlig skaderisk.
- 12) Vidrör aldrig vattnet i vattentanken eller komponenter i vattnet när apparaten är i drift.

- 13) Koppla aldrig på apparaten när vattentanken är tom.
- 14) Skrapa aldrig givaren.
- 15) Rengör inte givaren med rengöringsmedel och kemiska lösningar som inte är tillverkade av vårt företag.
- 16) Låt inte vatten stänka in i huvudenheten för att undvika att komponenterna skadas.
- 17) Var försiktig när du använder apparaten eftersom den avger het vattenånga.
- 18) Före rengöring och underhåll ska apparatens stickkontakt dras ut ur vägguttaget.
- 19) Före rengöring eller annat underhåll ska apparatens stängas av på huvudströmbrytaren.
- 20) Var uppmärksam på att höga luftfukthalter kan främja tillväxten av biologiska organismer i omgivningen.
- 21) Låt inte omgivningen runt luftfuktaren bli fuktig eller våt. Om det bildas överflödigt fukt ska du minska på luftfuktareffekten. Om det inte går att minska på luftfuktareffekten bör du stänga av apparaten emellanåt. Låt inte absorberande material som mattor, gardiner, draperier eller borddukar bli fuktiga.
- 22) Lämna aldrig vatten i behållaren då apparaten inte används.
- 23) Töm och rengör luftfuktaren innan du ställer den i förvar. Rengör luftfuktaren innan du använder den igen.

WARNING: Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i miljön där luftfuktaren används eller förvaras kan växa i vattentanken och blåsas ut i luften, vilket kan utgöra en allvarlig hälsorisk om vattnet inte byts ut och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag.



- 24) Rengör vattentanken var tredje dag.
- 25) Töm tanken och fyll den med färskt vatten var tredje dag. Innan du fyller tanken ska du rengöra den med färskt vatten eller rengöringsmedel enligt tillverkarens instruktioner. Ta bort kalkavlagringar eller beläggningar som har bildats inuti tanken eller på sidorna och torka alla ytor torra.



- 26) Rengöring/byte av filter

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING

Fara för kemiska brännskador föreligger. Håll batterier utom räckhåll för barn. Denna produkt innehåller ett litium knappcells batteri. Om ett nytt eller använt litium knappcells batteri sväljs eller kommer in i kroppen kan det orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på så kort tid som 2 timmar. Sätt alltid tillbaka locket på batterifacket ordentligt. Om locket till batterifacket inte kan stängas ordentligt ska du sluta använda produkten, ta ut batteriet och hålla det utom räckhåll för barn. Uppsök genast läkare om du tror att en person har svält ett batteri eller placerat ett batteri inuti en kroppsdel. **OBS!** Även använda batterier kan orsaka skador.



SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LITIUM KNAPPCELLSBATTERIER:

- Ta bort och återvinn eller kassera omedelbart förbrukade batterier enligt lokala bestämmelser och håll dem borta från barn. Batterierna får INTE kastas i hushållssoporna eller förbrännas.
- Även använda batterier kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.
- Ring en lokal giftinformationscentral för information om behandling.
- CR2025-batteriet har en högspänning på 3 V.
- Icke-laddningsbara batterier ska inte laddas.
- Batterierna får inte urladdas, laddas, tas isär, värmas upp eller förbrännas. Det kan leda till personskador på grund av avluftning, läckage eller explosion med kemiska brännskador som följd.
- Se till att batterierna är korrekt installerade enligt polaritet (+ och -).
- Blanda inte gamla och nya batterier, olika märken eller typer av batterier, exempelvis alkaliska batterier, kol-zinkbatterier eller uppladdningsbara batterier.
- Ta bort och återvinn eller kassera omedelbart batterier från utrustning som inte har använts under en längre tid i enlighet med lokala bestämmelser.
- Sätt alltid tillbaka locket på batterifacket ordentligt. Om locket till batterifacket inte kan stängas ordentligt ska du sluta använda produkten, ta ut batterierna och hålla den utom räckhåll för barn.

INFORMATION OM ENHETEN

DRIFTSPRINCIP

Den ultrasoniska luftfuktaren använder en ultrasonisk högfrekvensoscillator för att spjälka upp vatten i små vattenpartiklar med en diameter på cirka 1–5 µm. Ventilationssystemet blåser ut dessa vattenpartiklar i den torra luften där de avdunstar och ger den önskade luftfuktigheten. Apparaten ger ifrån sig en jämn ånga som kan ses tydligt.

FUNKTIONER

Effektiv luftfuktning med hög uteffekt.

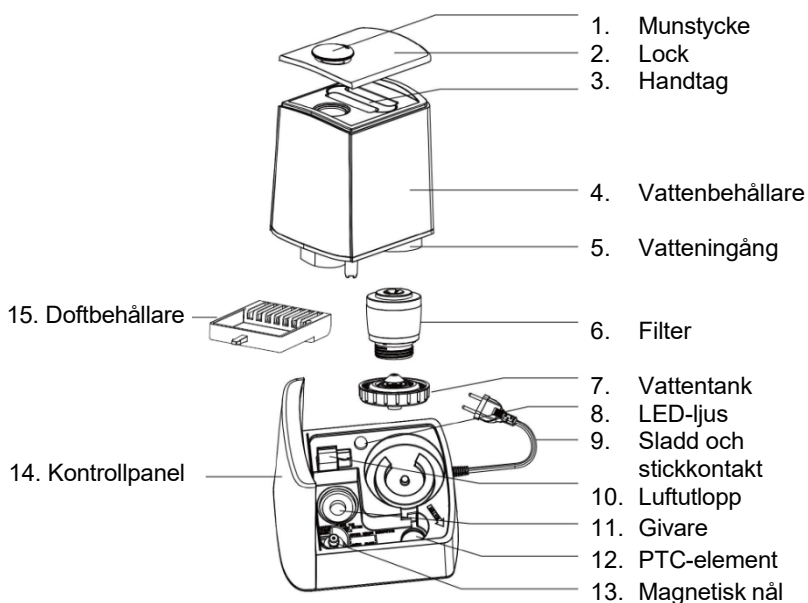
Lång energiförbrukning, sparar 85–90 procent elektricitet jämfört med en vanlig ångluftfuktare.

Lång livslängd.

Automatisk kontroll av fuktighetsnivån, säkerhetsskydd vid tom tank.

Värmefunktion: Tryck på Värme-symbolen för att aktivera varm ånga. Tryck på nytt för att inaktivera värmefunktionen.

Joniseringsfunktion: Tryck på anjonsymbolen för att sprida ett antal anjonelement. Tryck igen för att stoppa anjonfunktionen.



TEKNISK INFORMATION

Modell:	AH5026N
Strömförsörjning:	220–240 V~, 50/60 Hz
Värmeeffekt:	80 W
Fuktningsseffekt:	30 W
Total effekt:	110 W
Vattentankens volym:	5 L
Avdunstningshastighet:	≥ 300 ml/h
Ljudnivå:	≤ 35 dB(A)
Elförbrukning i standby-läge	0,3 W
Apparaten automatiskt går i standby-läge efter	-

RÄTT FUKTIGHETSNIVÅ

Vad är relativ luftfuktighet? Relativ luftfuktighet är mängden vattenånga i luften, angiven i procent av den maximala mängd luften kan hålla vid den aktuella temperaturen. Vi anger den vanligen i %RH, exempelvis 45 %RH. Atmosfärisk luft innehåller alltid vattenånga, hur hög procenten är beror på de meteorologiska förhållandena. Ju varmare luft, desto mer vattenånga kan den hålla. Därför använder vi begreppet "relativ luftfuktighet". När kall luft värms upp till behaglig temperatur på vintern sjunker procentandelen vattenånga, vilket innebär att den relativa luftfuktigheten sjunker. För en behaglig och hälsosam miljö hemma krävs det ett tillskott av vatten eller vattenånga i rumsluften på konstgjord väg – det vill säga luftfuktning.

Optimal relativ luftfuktighet (RH) i olika situationer

Mest behaglig RH för människor	45–65 %RH
Optimal RH i förebyggande eller läkande syfte:	40–55 %RH
Datorer och telekommunikationsapparater:	45–60 %RH
Möbler och musikinstrument:	40–60 %RH
Bibliotek, konsthallerier och museer:	40–60 %RH

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Före den första användningen ska apparaten stå i rumstemperatur en halvtimme.

Den rekommenderade temperaturen vid användning av apparaten är 20°C, med en relativ luftfuktighet under 80 %RH.

Använd rent vatten som inte är över 40 C varmt.

Kontrollera vattentanken, säkerställ att den är tom och ren.

OBS! Lutning eller förflyttning kan leda till att vatten rinner ut. Apparaten ska inte placeras direkt på golvet. Placera inte ångutloppet nära möbler eller väggar för att undvika skador. Använd aldrig apparaten om vattentanken är tom.

ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på ett plant underlag.
2. Ta bort vattentanken, fyll den med vatten och stäng sedan locket till tanken.
3. Placera vattentanken på basenheten.
4. Kontrollera att märkspänningen motsvarar inspänningen och anslut stickkontakten till ett vägguttag. Därefter visas aktuell temperatur och luftfuktighet på displayen.

5. AV/PÅ

Tryck på symbolen  på apparaten; bakgrunds-LED-lampan tänds. Apparaten startar i AUTO-läge. Displayen visar symbolen för autoläge AUTO. I AUTO-läget fastställer apparaten den optimala luftfuktigheten enligt tabellen. När den rådande luftfuktigheten är lägre än den luftfuktighet som anges i tabellen arbetar apparaten på högsta hastighet. När luftfuktigheten uppnåtts arbetar apparaten på lägsta hastighet.

Lufttemperatur °C	Luftfuktighet %
≤ 19	65
20	60
21	58
22	57
23	55
24	53
25	50
26	48
27	45
28	43

29	40
30	38
31	36
32	35
33	34
34	32
35	31
36	30
37 och över	25

Apparaten kontrollerar att luftfuktigheten stämmer överens med temperaturen en gång i minuten.

6. ÅNGEFFEKTEN



Tryck på symbolen  för att stänga av AUTO-läget. Ångeffekten växlar till den första hastigheten. Du kan välja önskad nivå på ångeffekten. Motsvarande pelarsymbol visas på displayen.

- 1 pelare: Låg, 2 pelare: Medel, 3 pelare: Hög
- Ett fjärde tryck aktiverar AUTO-läget och dess ikon visas på displayen.

Motsvarande funktioner finns på fjärrkontrollen.

7. JONISERINGSFUNKTION



Tryck på symbolen  för att aktivera anjongeneratoren. På LED-displayen visas . Tryck igen för att stoppa funktionen.

8. VATTENTANKENS BELYSNING



Tryck och håll in joniseringsfunktion symbolen  för att kontrollera tändning och släckning av vattentankens belysning.

9. UPPVÄRMNING



Tryck på symbolen  så frigörs varm ånga efter 10–15 minuter. På LED-displayen visas en eldsymbol. Tryck igen för att stoppa funktionen. Ångan svalnar efter en tid.

10. LUFTFUKTIGHET



Du kan ställa in luftfuktigheten på mellan 30 % RH och 75 % RH. (Innan du trycker på symbolen visas den rådande luftfuktigheten på LED-displayen.)

- Tryck på  och symbolen  visas på displayen
-  om du trycker en gång stiger ångan med 5 % RH
- När siffran har kommit upp till 75 % RH, tryck en gång till. Då visas "Co" i 5 sekunder och du lämnar funktionen för inställning av luftfuktighet.
- När du har ställt in den förväntade luftfuktigheten, memorerar och bekräftar apparaten den efter 5 sekunder. 5 sekunder senare visar LED-displayen den aktuella luftfuktigheten. Tryck på nytt så visas den inställda förväntade luftfuktigheten.
- Om den förväntade luftfuktigheten är lägre än den rådande luftfuktigheten försätts apparaten i viloläge. Om den förväntade luftfuktigheten däremot är högre än den rådande luftfuktigheten fungerar luftfuktarfunktionen.

11. TIMERINSTÄLLNING

Det finns 12 timerlägen: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 timmar. Tryck på symbolen  TIMER för att visa timer-symbolen på LED-displayen  och välj timern. Efter att du valt läget 12 timmar visas "Co" och efter 5 sekunder lämnar du funktionen för inställning av luftfuktighet.

Timern visar den återstående tiden och räknar ned med 1 timme, t.ex. om timern är inställd på 12 timmar visas 11 på displayen när en timme har gått.

12. SOVLÄGE

Tryck på symbolen LUFTFUKTIGHET  i cirka 2 sekunder för att aktivera sovläget. På displayen visas samtidigt symbolen och indikatorlampan för vattentanken slocknar. Efter cirka 15 sekunder visas symbolen  på displayen och ljusstyrkan minskar till 1/3.

Tryck på vilken knapp som helst för att tända bakgrundsbelysningen och sedan använda andra funktioner.

Tryck länge på symbolen LUFTFUKTIGHET  för att lämna sovläget och aktivera AUTO-läget.

I sovläget kan alla andra funktioner användas förutom funktionen för konstant luftfuktighet och indikatorlampan för vattentanken.

I sovläget finns inga varningsljud för funktioner som används eller för tom tank.

13. AUTOMATISK AVSTÄNGNING

När det finns för lite vatten i vattentanken för att apparaten ska kunna fungera stänger den automatiskt av sig. På LED-displayen visas symbolen

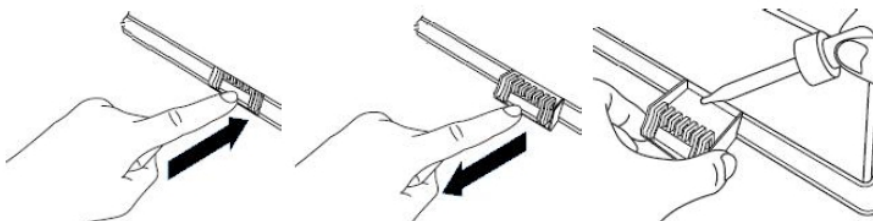


som indikerar tom tank. Fyll på vatten för att starta apparaten på nytt.

FJÄRRKONTROLL

På fjärrkontrollen kontrolleras samma funktioner med motsvarande symboler.

DOFTBEHÅLLARE



1. Tryck in doftbehållaren för att öppna den.
2. Tillsätt doftolja på doftkudden.
3. Sätt tillbaka doftbehållaren på plats.
4. När du vill avsluta doftfunktionen eller förvara luftfuktaren, rengör doftkudden.

OBS! Håll aldrig doftolja i vattentanken!

FELSÖKNING

Vid problem under normal drift, se följande punkter:

Fel	Eventuella orsaker	Lösning
Strömlampan är av, fungerar inte	Ingen strömförsörjning	Anslut nätsladden till ett vägguttag, koppla på apparaten
Strömlampan är på, ingen ånga frigörs	Inget vatten i vattentanken	Fyll vatten i vattentanken
Ångan luktar konstigt	Ny apparat	Ta ut vattentanken, öppna locket och låt den stå kallt i 12 h
	Vattnet är smutsigt eller har varit för länge i tanken	Rengör vattentanken och fyll den med rent vatten
Strömlampan är på, apparaten fungerar inte	För mycket vatten i vattentanken	Töm ut lite vatten ur vattentanken, stäng locket till tanken ordentligt
För låg ångeffekt	För mycket avlagring i vattentanken	Rengör givaren
	Vattnet är smutsigt eller har varit för länge i tanken	Rengör vattentanken och fyll den med rent vatten
Onormalt ljud	Ekande ljud i vattentanken när vattennivån är för låg	Fyll vatten i vattentanken
	Apparaten står inte stadigt	Flytta apparaten till ett stadigt och plant underlag
Ånga tränger ut kring munstycket	Munstycket sitter inte tätt	Doppa och håll munstycket i vatten en stund och fixera det sedan i urtaget på vattentanken

UNDERHÅLL

Om vattnet är hårt, vilket innebär att det innehåller mycket kalcium och magnesium, kan detta orsaka problem med "vitt pulver" och kraftig avlagring på bottenbehållaren, givaren och inuti vattentanken. Avlagringar på givarens yta gör att enheten inte fungerar som den ska.

Vi rekommenderar:

- 1) Använd kallt kokt vatten eller destillerat vatten.
- 2) Rengör givaren, vattentanken och bottenbehållaren varje vecka.
- 3) Byt vatten i vattentanken oftare så att det hålls fräscht.
- 4) Se till att tömma vattentanken på vatten och torka bottenbehållaren om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- 5) Rengör hela apparaten och se till att alla delar är helt torra innan du lägger undan apparaten för förvaring under längre tid.

Rengöra givaren:

- 1) Droppa 5–10 droppar rengöringsmedel på givaren och vänta i 2–5 minuter.
- 2) Borsta bort avlagringen från ytan.
- 3) Skölj givaren med rent vatten.

Rengöra vattentanken:

- 1) Rengör vattentanken med en mjuk trasa och rengöringsmedel om det finns avlagring i tanken.
- 2) Om säkerhetsbrytaren är täckt av avlagring, droppa rengöringsmedel på avlagringen och borsta bort den med en borste.
- 3) Skölj vattentanken med rent vatten.

PRODUKTÅTERVINNING



Den här märkningen betyder att apparaten inte ska slängas bland övrigt hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsoskador orsakade av felaktig hantering av avfall ska apparaten återvinnas på rätt sätt så att materialet kan återanvändas.

Återlämna en apparat som inte längre används till ett samlingsställe för el- och elektronikavfall eller till butiken där apparaten köptes. På detta sätt säkerställs att apparaten återvinns på ett miljösäkert sätt.

Kasutusjuhend HOUSE Õhuniisutaja AH5026



Enne seadme kasutamist lugege läbi kõik ohutusjuhised ning hoidke see juhend tulevikus kasutamiseks alles.

Õhuniisuti aitab teil hoida sobivat niiskustaset ja ennetada kuivast õhust tingitud ebamugavustunnet. Soovime, et see toode aitaks teil tagada tervisliku õhu pikkadeks aastateks.

OHUTUSJUHISED

Hoiatus! Pöörake tähelepanu järgmistele punktidele, sest muidu riskite kõrgepingelaengu või põletustega.

- 1) Lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised, võivad seadet kasutada juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
- 2) Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- 3) Mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- 4) Ärge võtke alust kunagi ilma kvalifitseeritud töötajatega nõu pidamata lahti.
- 5) Kui toitejuhe on kahjustatud, siis ohtude ennetamiseks tuleb lasta see välja vahetada tootjal, selle teeninduses või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- 6) Ärge lisage spesuvahendeid ega keemilisi lahuseid, mis ei ole meie ettevõtte poolt selle seadme jaoks toodetud.
- 7) Seadme täitmise, puhastamise ja hooldamise ajaks eemaldage see vooluvõrgust.
- 8) Hoidke pesuvahendid ja keemilised lahused laste käeulatusest eemal.
- 9) Ärge muutke lisaseadiseid ilma meie ettevõtte kindla loata, kuna sellega kaasnevad võimalikud ohud.
- 10) Kui tunnete seadme töötamise ajal kummalist lõhna, siis lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust. Seejärel pöörduge kvalifitseeritud töötajate poole.
- 11) Kui vee, pesuvahendi ja/või keemilise lahusega puhastamisel satub ainet teie suhu või silmadesse, siis võtke arstiga ühendust.
- 12) Ärge puudutage veepaagis olevat vett ega vees olevaid osasid, kui seade töötab.
- 13) Ärge lülitage seadet sisse, kui veepaak on tühi.

- 14) Ärge kraapige muundurit.
- 15) Ärge puhastage muundurit pesuvahendite või keemiliste lahustega, mis ei ole meie ettevõtte toodetud.
- 16) Osade kahjustumise vältimiseks ärge laske veel aluse sisse sattuda.
- 17) Seadme kasutamisel olge ettevaatlik seadmest tuleva kuuma õhuauru suhtes.
- 18) Enne puhastamist ja hooldamist tuleb seade vooluvõrgust eemaldada.
- 19) Enne puhastamist ja hooldamist veenduge, et seadme toitevarustus oleks kindlasti lahutatud.
- 20) Võtke arvesse, et keskkonna kõrge niiskustase võib soodustada organismide kasvu.
- 21) Ärge laske seadme ümbrusel niiskeks või märjaks saada. Niiskuse tekkimise korral vähendage niisuti võimsust. Kui niisuti võimsust ei saa vähendada, kasutage seadet hooti. Ärge laske niiskust imavatel materjalidel, nagu vaibad, kardinad, draperiidid või laudlinad, niiskeks saada.
- 22) Ärge kunagi jätke vett reservuaari, kui seadet ei kasutata.
- 23) Enne ärapanemist tühjendage ja puhastage niisuti. Puhastage niisutit enne järgmist kasutuskorda.

HOIATUS! Mikroorganismid, mis võivad elada vees või keskkonnas, kus seadet kasutatakse või hoitakse, võivad veepaagis kasvada ja sealt õhku paiskuda, põhjustades väga tõsiseid terviseprobleeme. Selle vältimiseks vahetage vett ja puhastage paak korralikult iga kolme päeva tagant.



- 24) Puhastage veepaaki iga kolme päeva järel.
- 25) Tühjendage paak ja täitke see uuesti iga kolme päeva tagant. Enne uuesti täitmist puhastage seda värske kraanivee või puhastusvahenditega, kui seda nõuab tootja. Eemaldage paagi külgedele või sisepindadele tekkinud katlakivi, sademed ja kirme ning pühkige kõik pinnad kuivaks.



- 26) Filtri puhastamine/vahetamine.

PATAREIDE TEAVE

⚠ HOIATUS

Keemilise põletuse oht. Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas. See toode sisaldab liitiumnupp-patareisid (nööppatarei). Kui uus või kasutatud liitiumnupp/nööppatarei neelatakse alla või see satub keha sisse, võib see põhjustada tõsiseid sisemisi põletusi ning põhjustada surma juba kahe tunni jooksul. Pange patareikamber alati täielikult kinni. Kui patareikamber ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine, eemaldage patareisid ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et patareisid on alla neelatud või kehaõõnde sisestatud, pöörduge viivitamatult arsti poole. **NB!** Isegi kasutatud patareisid võivad põhjustada vigastusi.



LIITIUM-NÖÖPPATAREIDE OHUTUSTEATIS.

- Eemaldage ja käideldge või kõrvaldage kasutatud patareisid vastavuses kohalike seadustega; hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas. ÄRGE visake patareisid olmeprügi hulka ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareisid võivad põhjustada raskeid vigastusi või surma.
- Ravi kohta teabe saamiseks helistage kohalikku mürgistusteabekeskusesse.
- CR2025 aku kõrgepinge on 3 V.
- Mittelaaditavaid patareisid ei tohi laadida.
- Vältige sundtühjakslaadimist, sundlaadimist, lahti monteerimist, kuumust ja patareide põletamist. Võite saada keemilisi põletusi, hingata sisse mürgiseid aineid või tekitada plahvatuse.
- Järgige patareisid paigaldamisel nende polaarsust (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareisid, eri tootjate patareisid ega eri tüüpi patareisid, nagu leelispatareisid, süsiniktsinkpatareisid või korduvlaetavaid patareisid.
- Eemaldage patareisid seadmest, mida pole pikema ajaperioodi vältel kasutatud ja kõrvaldage need vastavuses kohalike jäätmekäitlusseadustega.
- Pange patareikamber alati täielikult kinni. Kui patareikamber ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine, eemaldage patareisid ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas.

SEADME TEAVE

TÖÖPÕHIMÕTE

Ultrahelil toimiv õhuniisuti kasutab kõrgsagedusel töötavat ultraheligeneraatorit, mis lagundab vee väikesteks õhuosakesteks, mille diameeter jääb vahemikku 1–5 µm. Ventilatsioonisüsteem puhub kõnealuse vee kuiva õhu sisse, kus see aurustub, et tagada vajalik niiskus. Võite näha seadmest välja tulemas nii õhuauru kui ka udu.

OMADUSED

Tõhus õhu niisutamine ja veeauru väljastamine.

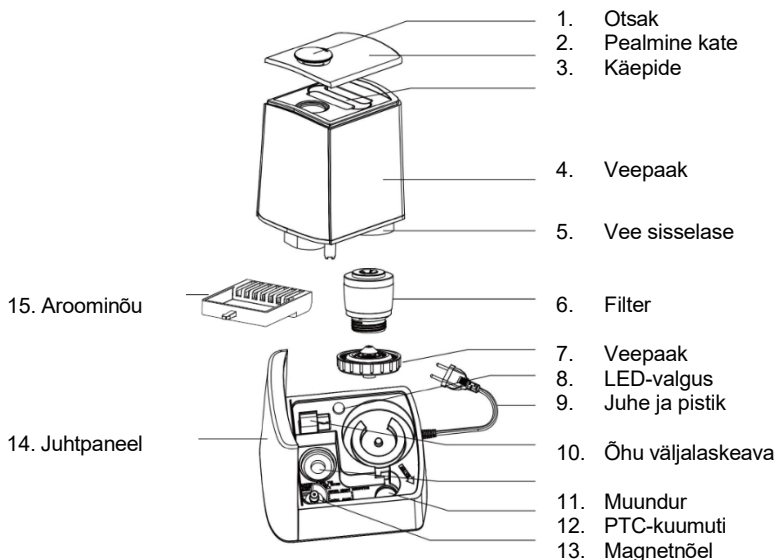
Madal energiatarve, võrreldes tavalise õhuniisutiga tarbib 85–90% vähem energiat.

Pikk tööiga.

Automaatne niiskustaseme kontroll, vee otsasaamise kaitse.

Soojendamiskülmik: puudutage soojendamise sümbolit, et tekitada sooja udu. Vajutage uuesti, kui soovite soojendamiskülmiku peatada.

Ioniseerimiskülmik: puudutage aniooni sümbolit, et levitada mitut aniooni elementi. Vajutage uuesti aniooni külmiku peatamiseks.



TEHNILISED ANDMED

Mudel:	AH5026N
Toiteallikas:	220–240 V 50/60 Hz
Soojendamise võimsus:	80 W
Niisutamise võimsus:	30 W
Koguvõimsus:	110 W
Veepaagi mahutavus:	5 l
Aurustumiskiirus:	≥ 300 ml/H
Müratase:	≤ 35 dB(A)
Ooterežiimi energiatarbimine vattides	0,3 W
Automaatse ooterežiimi aktiveerumine	-

ÕIGE NIISKUSTASE

Mida tähendab suhteline õhuniiskus? Suhteline õhuniiskus tähendab õhus leiduvat veeauru, mida väljendatakse protsendina maksimaalsest veeauru kogusest, mida õhk antud temperatuuril hoida suudaks. Tavaliselt märgitakse seda protsendimärgiga (% RH), nt 45 % RH. Atmosfääriõhk sisaldab alati veeauru ja selle osakaal ja selle osakaal sõltub ilmastikutingimustest. Mida kõrgem on temperatuur, seda rohkem veeauru sinna „mahub“. Sellepärast kasutataksegi väljendit „suhteline õhuniiskus“. Kui talvel hakatakse külma õhku soojendada, langeb selles leiduva veeauru suhteline osakaal, mis tähendab omakorda ka suhtelise niiskuse langust. Selleks et luua kodus mugavat ja tervislikku keskkonda, on meil vaja lisada õhku tehisliselt vettvõi veeauru. Siinkohal tulebkiappi õhuniisuti.

Ideaalsed suhtelise niiskuse tasemed erinevates olukordades

Mugavam suhtelise õhuniiskuse tase inimese jaoks	45–65% RH
Profülaktilisel ja ravival eesmärgil:	40–55% RH
Arvutid ja sideseadmed:	45–60% RH
Mööbel ja muusikainstrumendid:	40–60% RH
Raamatukogud, kunstigaleriid ja muuseumid:	40–60% RH

KASUTUSJUHISED

Enne esmakordset kasutamist laske seadmel enne sisselülitamist umbes pool tundi toatemperatuuril seista.

Soovitame kasutada seadet temperatuuril alla 20°C ja suhtelise õhuniiskusega, mis on väiksem kui 80%.

Kasutage puhast vett, mille temperatuur ei ole kõrgem kui 40°C.

Kontrollige veepaaki ja veenduge, et see oleks puhas.

NB! Kallutamine või liigutamine võib põhjustada vee väljavoolamist. Seadet ei tohi asetada otse põrandale. Ärge asetage auru väljalaskeava mööbli või seinte lähedale, et vältida kahjustusi. Ärge lülitage seadet sisse, kui veepaagis ei ole vett.

KASUTUSJUHISED

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Eemaldage veepaak, lisage paaki vett ja sulgege seejärel kaas tihedalt.
3. Asetage veepaak põhialusele.
4. Kontrollige, kas nimipinge vastab sisendpingele, ja ühendage pistik vooluvõrku. Seejärel kuvatakse ekraanil aktiivne temperatuur ja niiskus.

5. TOITE

Puudutage seadmel  sümbolit. Seejärel süttib tausta LED-tuli. Seade hakkab tööle AUTOMAATSES režiimis. Ekraanil kuvatakse automaatrežiimi sümbol AUTO. Seade tuvastab automaatrežiimis valemi abil optimaalse niiskustaseme ja kasutab selle saavutamiseks maksimaalset võimsust. Kui aktiivne niiskustase oli väiksem kui tabelis näidatud, töötab seade maksimaalse kiirusega. Niiskuse saabumisel töötab masin minimaalsel kiirusel.

Õhutemperatuur °C	Niiskus %
≤ 19	65
20	60
21	58
22	57
23	55

24	53
25	50
26	48
27	45
28	43
29	40
30	38
31	36
32	35
33	34
34	32
35	31
36	30
37 ja kõrgem	25

Seade kontrollib õhu temperatuuri ja niiskustaset iga minuti tagant.

6. UDU VÄLJUND

Puudutage sümbolit MAX-MIN , AUTOMAATREŽIIM on tühistatud ja udu väljund on esimesel kiirusel. Võite valida soovitud udu mahu taseme. Ekraanile ilmub vastava samba sümbol. Üks sammast: madal, kaks sammast: keskmine, kolm sammast: kõrge Kaugjuhtimispuuldil on see sama.

7. IONISEERIMISFUNKTSIOON

Puudutage sümbolit , ioniseerimisfunktsioon töötab. LED-ekraanil kuvatakse . Funktsiooni kasutamise peatamiseks puudutage uuesti.

8. VEEPAAGI TULUKE

Vajutage pikalt sümbolit , selle abil saab juhtida ka veepaagi tulede sisse- ja väljalülitamist.

9. SOOJENDAMISE

Kui puudutate sümbolit , hakkab seade 10 ~ 15 minuti pärast sooja udu väljastama. LED-ekraanil kuvatakse tule sümbol. Funktsiooni kasutamise peatamiseks puudutage uuesti. Udu muutub hiljem jahedaks.

10. NIISKUSE

Pidev niisutamine. Enne kui vajutate sümbolit , kuvatakse LED-ekraanil aktiivne niiskus. Niiskustaset saab seadistada vahemikus 30–75% RH.

- Puudutage nuppu  ja sümbol  kuvatakse ekraanil.
-  Puudutage üks kord, see suurendab suhtelist õhuniiskust 5% võrra.
- Kui seade on jõudnud 75 protsendini, puudutage uuesti, siis esitatakse „Co“, et saaksite niiskuse seadistamise funktsioonist pärast viie sekundi möödumist väljuda.
- Pärast seda, kui olete seadistanud soovitud niiskuse, salvestab seade selle mällu ja kinnitab pärast viie sekundi möödumist. Pärast viie sekundi möödumist näidatakse LED-ekraanil aktiivset niiskust. Kui puudutate uuesti, näitab see seadistatud niiskustaset.
- Kui seadistatud niiskustase on väiksem kui aktiivne niiskustase, püsib seade unerežiimis. Õhuniisuti hakkab tööle siis, kui seadistatud niiskus on 3% suurem kui praegune niiskus.

11. TAIMER

Taimeril on 12 seadistust: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 tundi. Kui puudutate sümbolit  TAIMER, kuvatakse LED-ekraanil taimeri sümbol  ja valitud taimer. Kui olete seadistanud taimeri 12 tunnile, kuvatakse ekraanil „Co“ ja pärast 5 sekundi möödumist saate niiskuse seadistamise funktsioonist väljuda.

Taimer kuvab allesjäänud tööaja, vähendades seda aja möödumisel ühte tunni võrra. Ehk siis, kui taimer on seadistatud 12 tunnile, kuvatakse LED-ekraanil pärast ühe tunni möödumist 11 tundi.

12. UNEREŽIIM

Unerežiimi aktiveerimiseks hoidke sümbolit NIISKUS  umbes kahe sekundi jooksul all. Ekraanil kuvatakse samal ajal sümbol ja veepaagi märgutuli on välja lülitatud. Pärast 15 sekundi möödumist kuvatakse

ekraanil sümbol  ja heledust hoitakse ainult 1/3 intensiivsusel. Tagantvalgustuse sisselülitamiseks vajutage mis tahes nuppu ja seejärel jätkake funktsiooni kasutamist. Unerežiimist väljumiseks ja automaatse režiimi aktiveerimiseks vajutage  pikalt sümbolit NIISKUS.

Unerežiimis saab kasutada kõiki teisi funktsioone, välja arvatud pideva niisutamise funktsiooni ja veepaagi märgutuld.

Unerežiimis ei edasta seade hoiatavat heli, kui vett on paagis vähe.

13. AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

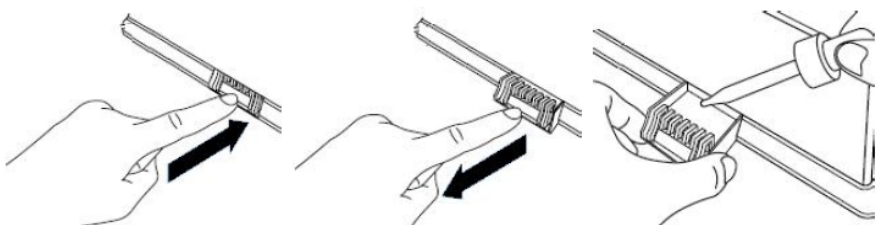
Kui veepaagis on seadme töötamiseks liiga vähe vett, lõpetab seade automaatselt töötamise. Sellisel juhul kuvatakse LED-ekraanil vee puudumist

tähistavat sümbol . Seadme töö jätkamiseks täitke paak uuesti veega.

KAUGJUHTIMISPULT

Kaugjuhtimispuldiga saate iga sümboliga vastavat funktsiooni kontrollida.

AROOMINÕU



1. Vajutage lõhnamahutit sissepoole, et see avada.
2. Lisage lõhnaõli aroomipadjakesele.
3. Asetage lõhnamahuti tagasi oma kohale.
4. Kui soovite lõhnafunktsiooni lõpetada või õhuniisutajat hoiustada, puhastage aroomipadi.

MÄRKUS! Ärge kunagi lisage lõhnaainet veepaaki!

TÕRKEOTSING

Juhul kui tavapärase kasutamise korral tekib tõrkeid, tutvuge järgmiste punktidega.

Tõrge	Võimalikud põhjused	Lahendus
Toitetuli ei põle, seade ei tööta	Seade ei ole vooluvõrku ühendatud	Ühendage seade toiteallikaga ja lülitage sisse
Toitetuli põleb, seadmest ei tule auru	Veepaagis ei ole vett	Lisage veepaaki vett
Seadmest tuleb imeliku lõhnaga auru	Uus seade	Eemaldage seadmest veepaak, avage selle kate ja laske sel 12 tundi jahedas seista
	Veepaagis on must vesi või vesi on liiga kaua seisnud	Puhastage veepaak ja täitke see puhta veega
Toitetuli põleb, seade ei tööta	Veepaagis on liiga palju vett	Vähendage veepaagis olevat vett, seejärel sulgege veepaagi kork korralikult
Udukogus on liiga väike	Veepaagis on liiga palju katlakivi	Tehke muundur puhtaks
	Vesi on liiga must või seisnud paagis liiga kaua	Puhastage veepaaki ja täitke see puhta veega
Seadmest tuleb ebaloomulikku heli	Kui veepaagis on liiga vähe vett, tekitab see kõmisevat heli	Lisage veepaaki vett
	Seade on ebatasasel pinnal	Liigutage seade tasasele pinnale
Otsaku ümbert tuleb udu välja	Otsaku ja veepaagi vahel on väikesed vahed	Kastke otsak natukeseks ajaks vette ja seejärel kinnitage see uuesti veepaagi külge

HOOLDUS

Kui vesi on liiga kare, st sisaldab liiga palju kaltsiumit ja magneesiumi, võib see põhjustada valge puudri teket. Lisaks võib see tekitada veepaagi sise- ja välispaagi pinnale ning muundurile katlakivi. Muunduri pinnal olev katlakivi takistab seadmel korrektselt töötada.

Soovitame

- 1) Kasutage keedetud külma või destilleeritud vett.
- 2) Puhastage muundurit, veepaaki ja alust igal nädalal.
- 3) Vahetage veepaagis olevat vett, et hoida seda värskena.
- 4) Enne pikaaegset hoiustamist eemaldage vesi paagist ja kuivatage alust korralikult.
- 5) Enne hoiustamist puhastage kogu seade ja veenduge, et kõik seadme osad oleksid täiesti kuivad.

Muunduri puhastamine

- 1) Tilgutage muundurile 5–10 tilka puhastusvahendit ja oodake 2–5 minutit.
- 2) Eemaldage muunduri pinnal olev katlakivi.
- 3) Loputage muundurit puhta veega.

Paagi puhastamine

- 1) Kui veepaagis on katlakivi, puhastage seda pehme lapi ja puhastusvahendiga.
- 2) Kui turvalüliti on kaetud katlakiviga, tilgutage sellele puhastusvahendit ja seejärel puhastage harjaga.
- 3) Loputage veepaaki puhta veega.

PRODUKTÄTERVINNING



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Nõue kehtib kogu eli territooriumil. Vältimaks ebaõigest jäätmekäitlusest põhjustatud kahju keskkonnale ja tervisele, tuleks seade nõuetekohaselt ringlusse võtta, et materiale saaks taaskasutada. Vii kasutusest kõrvaldatud seade tagasi elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või kauplusesse, kust seade osteti. Nii suunatakse seade ringlusse keskkonnale ohutul viisil.

GARANTI JA VASTUSTUS

House'i elektriseadmetele kehtib alates ostu hetkest kaheaastane garantii.

Garantii ei hõlma toote või selle mis tahes osa tavapärasest kulumist, toote ebaõigest käsitlemisest, näiteks ebaõigest paigutamisest ja hoiustamisest, vales ühendamisest või paigaldamisest või muudest välistest teguritest põhjustatud kahjustusi ega kasutus- või hooldusjuhiste eiramist. Palun lugege hoolikalt juhiseid, sest need sisaldavad olulist teavet.

Tootele kehtib seadusest tulenev vastutus puudusega toote eest.

Tähelepanu:

- 1) Kui seade ei tööta õigesti, kontrollige esmalt, kas see võib olla tingitud muudest põhjustest. Elektriseadmete puhul on enamasti põhjuseks elektritoite katkemine või seadme vale käsitlemine.
- 2) Edastage koos puudusega seadmega ka seadme dokumendid ja/või andmed:
 - Ostutšekk
 - Toote mudeli kirjeldus/tüüp/mark
 - Võimalikult täpne puuduse või probleemi kirjeldus

Kui reklamatsioon puudutab garantii või puudusega toote kahjunõuet, võtke ühendust seadme edasimüüjaga.

INSTRUCTION MANUAL

HOUSE ULTRASONIC HUMIDIFIER

AH5026N



Read all the instructions carefully before using and keep this instruction manual for future reference.

The humidifier helps you to restore an appropriate level of humidity and eliminate the discomfort associated with dry air. We wish you many years of healthy indoor air with this efficient and effective product.

SAFETY INSTRUCTIONS

We recommend you spend some time reading this instruction manual in order to fully understand all the operational features it offers.

Warning: Please be aware of the following points or you might be in danger of high voltage charges or burn your body.

- 1) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 2) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3) Indoor use only.
- 4) Never disassemble the base unit without consulting qualified personnel.
- 5) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 6) Do not add detergents or chemical solutions which are not made by our company into the unit.
- 7) Unplug appliance during filling, cleaning and maintenance.
- 8) Keep detergents and chemical solutions away from children.
- 9) Do not change attachment without definitive permission from our company otherwise you might cause a hazard.
- 10) If any abnormal smell during normal operation, please switch off and disconnect power supply and have qualified personnel amend.
- 11) If when cleaning with water, detergents & chemical solutions splash into mouth & eyes, consult a doctor to refrain from serious hazard.
- 12) Never touch water in the water basin & components in the water when the unit is in function.
- 13) Never switch on when there is no water in the water basin.

- 14) Never scrape Transducer cpl on your own.
- 15) Never clean Transducer cpl with detergents or chemical solutions that are not made by our company.
- 16) Never let water splash into inner base unit to avoid components damage.
- 17) Care should be taken when using the appliance due to emission of hot water vapor.
- 18) Before cleaning and maintenance, the appliance must be disconnected from the power supply.
- 19) Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- 20) Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- 21) Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- 22) Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- 23) Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.

WARNING: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.



- 24) Clean the water tank every three days.
- 25) Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces and wipe all surfaces dry.



- 26) Filter cleaning/changing.

BATTERY INFORMATION

WARNING

Chemical burn hazard. Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. **NOTE:** Even used batteries may cause injury.



LITHIUM COIN CELL SAFETY NOTICE:

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- CR2025 battery has a high voltage of 3V.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

DEVICE INFORMATION

WORKING PRINCIPLE

Ultrasonic Humidifier uses the ultrasonic high-frequency oscillator to break up water into tiny water particles with the diameter of about 1- 5 um. The ventilation system blows out this water into the dry air where they evaporate to give the required humidity. The clearly visible smooth and even fog can be seen out of the unit.

FEATURES

High efficiency in humidification with large output.

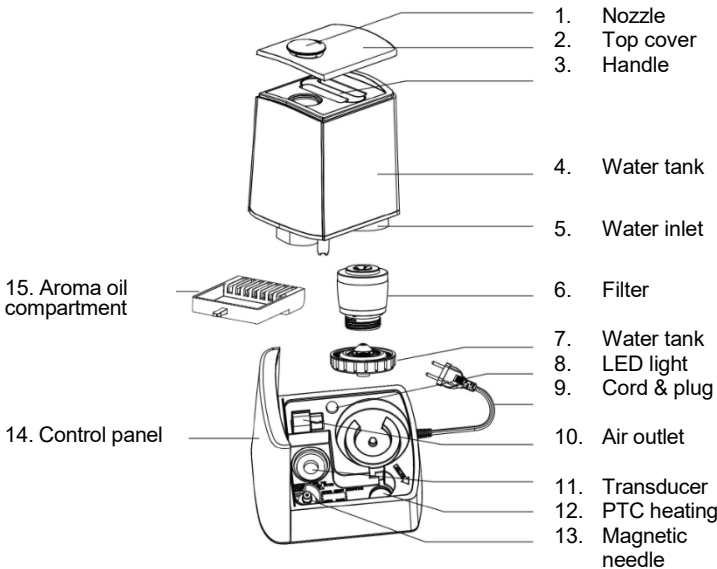
Low energy consumption saves 85-90 percent of electricity than normal stream humidifiers.

Long lifetime

Automatic control of humidity level, lack-of-water security protection.

Heating Function: Touch the Heating symbol to make warm mist. Press again to stop the heating function.

Anion: Touch the Anion symbol of Anion to spread a number of Anion elements. Press again to stop the Anion function.



TECHNICAL DATA

Model	AH5026N
Power supply	220-240 V 50/60 Hz
Heating power	80 W
Humidify power	30 W
Total power	110 W
Water tank capacity	5 L
Evaporation Rate	≥ 300 ml/H
Noise level	≤ 35 dB(A)
Standby mode power consumption	0,3 W
Automatic standby mode in	-

CORRECT HUMIDITY LEVEL

What exactly is relative humidity: Relative humidity is the amount of water vapor in the air, expressed as a percentage of the maximum amount that the air could hold at the given temperature. We normally mark it with %RH, like 45% RH. Atmospheric air always contains water vapor, the percentage of which depends on the meteorological conditions. The higher the temperature is the more the air keeps water vapor. Therefore, we use the concept of 'relative humidity'. When the cold air is heated up to the comfort temperature in winter, the relative percentage of the water vapor falls which means the relative humidity drops. In order to keep a comfortable and health environment at home, we need some artificial addition of water or water vapor to the room air—that's air humidification.

Ideal relative humidity levels under different situations

The most comfortable RH for human being	45-65 % RH
Ideal RH for prophylactic and curative purpose:	40-55 % RH
Computer and telecom apparatuses:	45-60 % RH
Furniture and musical instruments:	40-60 % RH
Library art gallery and museums:	40-60 % RH

OPERATING INSTRUCTIONS

First Operation, put unit in the room temperature for half of an hour before running.

It is recommended to use the unit under temperature of 20°C, relative humidity less than 80% RH.

Use clear water not over 40°C.

Check the water basin, make sure it is clear.

NOTE! Tilting or moving may cause water to leak out. The device should not be placed directly on the floor. Do not place the steam outlet near furniture or walls to prevent damage. Never run the unit when there is no water in water basin.

OPERATING

1. Put the machine on a flat surface.
2. Take out of the water tank, fill it with water and then put the tank cover back on it.
3. Put the water tank on the main base.
4. Check if the rated voltage meets the input voltage and plug into the socket. Then display shows the current temperature and humidity.

5. POWER

Touch the symbol  on the machine; the background LED light will be on. The machine will begin to work in AUTO mode. Display shows the auto mode symbol AUTO. The device determines the optimal humidity by the formula in auto mode and starts to achieve it at maximum power. When the current humidity was less than the table showed humidity, it works at maximal speed. When the humidity arrives, the machine will work at minimum speed.

Temperature of the air °C	Humidity %
≤19	65
20	60
21	58
22	57
23	55
24	53
25	50

26	48
27	45
28	43
29	40
30	38
31	36
32	35
33	34
34	32
35	31
36	30
37 and higher	25

The device checks the accordance of the temperature level and the humidity level every 1 minute.

6. MIST VOLUME

Touch the symbol , AUTO mode is cancelled and the mist output is in the first speed. You may select the desired level of mist volume. The corresponding pillar symbol will appear on the display. 1 pillar: Low, 2 pillars: Medium, 3 pillars: High. On the remote control, it is the same.

7. IONIZER

Touch the symbol , the ionizer generator starts. On the LED display, it shows the . Touch again to stop the function.

8. WATER TANK LIGHT

Long-press the symbol  to switch the water tank light ON / OFF.

9. WARMING

Touch the symbol , the warm mist will come out after 10~15 minutes. On the LED display, it shows the shape of fire. Touch again to stop the function. Mist will become cool later.

10. HUMIDITY

Constant humidity: Before you touch the symbol , LED display shows the current humidity. You may set the humidity arranged from 30%RH to 75%RH.

- a. Touch , the symbol  shows on the display.

- b. Touch  once, it will increase by 5%RH.
- c. When it reaches 75%RH, touch again, it will show “Co” then to exit humidity setting function after 5 seconds.
- d. After you set the expected humidity, the machine will keep the memory and confirm after 5 seconds. 5 seconds later, LED display shows the current humidity. Touch again, it shows the expected humidity setting.
- e. If the expected humidity is less than the current humidity, the machine will be in sleeping state. But if the expected humidity is higher than the current humidity, the humidity function will work.

11. TIMER

There are 12 timer settings: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 hours. Touch the symbol  TIMER, the LED display will show the timer symbol  and the select timer. After the selected timer 12 hours, it will show “Co” then to exit humidity setting function after 5 seconds.

The timer shows the remaining operation time and decreases by 1 hour, i.e., if the timer is set at 12 hours, LED display shows 11 after one hour.

12. SLEEP MODE

Long press the symbol HUMIDITY  about 2 seconds, it turns to sleep mode. The display shows symbol at the same time; water tank indication light is off. After about 15 seconds, display shows symbol  and keeps brightness in 1/3 only. Press any key to awaken the backlight, then to make other functional operation. Long press the symbol HUMIDITY  to exit sleep mode and enter AUTO mode.

In sleep mode, all other functions can be operated except the constant humidity control function and the water tank lamp.

In sleep mode, there is no warning noise when function operation and lack of water.

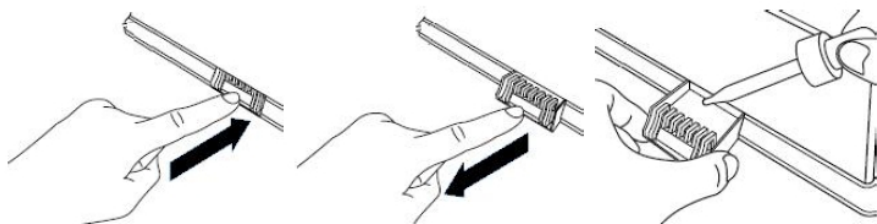
13. AUTO SHUT OFF

Once the water in the basin is too little to keep the machine working, the machine will automatically stop working. LED shows the shape of lack of water  Refill the water, and the machine will restart.

REMOTE CONTROLLER

Use the corresponding symbols on the remote control to operate the functions.

AROMA OIL COMPARTMENT



1. Press the compartment inward to open it.
2. Add fragrance oil onto the aroma pad.
3. Place the compartment back into position.
4. When you want to stop the fragrance function or store the humidifier, clean the aroma pad.

NOTE! Never add fragrance to the water tank!

TROUBLE SHOOTING

If any trouble is found in normal operation, please kindly refer to the following points.

Trouble	Possible reasons	Solution
Power lamp off, does not work	No power supply	Connect power supply, switch on
Power lamp on, no mist outlet with wind	No water in water tank	Fill water into water tank
Abnormal smell mist	New unit	Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position
	Dirty water or water sitting too long	Clean water tank, fill with clear water
Power lamp on, unit doesn't work	Too much water in the water basin	Pull out some water from the water basin, close the cover of water tank tightly
Mist fog is too low	Too much scale in the water basin	Clean transducer
	Water is too dirty or water kept too long in the tank	Clean water tank, change to fresh clear water
Abnormal noise	Resonant in water tank when water is too low	Fill water into water tank
	Unit is on an unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
Mist fog coming out from around nozzle	There are apertures between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while and then fix it to the socket on water tank

MAINTENANCE

In a case when the water is hard which means water contains too much calcium and magnesium, it can cause a “white powder” problem and leave heavy scales on the surface of water basin, transducer, and inner surface of the water tank. Scales on the surface of transducer will unable the unit to work properly.

We recommend:

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
- 3) Change the water in water tank more often to keep it fresh.
- 4) Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.
- 5) Clean the whole unit and make sure that all parts of the unit are dried completely before being unused for longer period.

How to clean the transducer:

- 1) Put 5- 10 drops of cleaning abluent on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes.
- 2) Brush off the scale from the surface.
- 3) Rinse the transducer with clean water.

How to clean the basin unit:

- 1) Clean the water basin with soft cloth and the cleaning is abluent if there is scale in it.
- 2) If the scale is covered on the security switch, drop the cleaning abluent on the scale and clean it out with the brush.
- 3) Rinse the water basin with clean water.

PRODUCT RECYCLING



This marking indicates that the device must not be disposed of with other household waste. The regulation applies to the entire EU area. To avoid any harm to the environment or health due to improper waste disposal, the device should be properly recycled so that the materials can be reused. If the device will no longer be used, return it to a collection point for waste electronic and electrical equipment or to the shop from which it was purchased. This ensures that the device is recycled in an environmentally safe manner.

WARRANTY AND LIABILITY FOR DEFECTS

"House" brand electrical devices have a two-year warranty from the time of purchase.

The warranty does not cover normal wear and tear of the product or any of its parts, improper handling of the product, such as improper placement and storage, improper connection or installation, damage caused by other external factors, or failure to comply with the operating or maintenance instructions. Please read the operating instructions carefully as they contain important information.

The product is subject to a statutory liability for defects.

Note:

- 1) If the product does not work properly, first check if the fault can be due to other reasons. With electrical devices, the reason is often the interruption of power supply or other incorrect handling.
- 2) Please provide the following documents and/or information with the defective product:
 - Purchase receipt
 - Product model description/type/brand
 - Detailed description of the defect or problem

In case of a claim for compensation related to the defect, please contact the dealer.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland

s- kuluttajaneuvonta.fi

KT-tuote@sok.fi
